

Nursing 3 Observando e informando



- ☐ Observar cambios en la condición y el comportamiento
- ☐ Medir y registrar correctamente los signos vitales
- ☐ Informe observaciones inusuales a su supervisor
- ☐ Vocabulario: lenguaje de observación (color, consistencia, temperatura, cantidad), signos vitales, términos de documentación, respiración, pulso, nivel de conciencia

La observación	<i>(Observation)</i>	El color	<i>(Color)</i>
La documentación	<i>(Documentation)</i>	Registrar	<i>(Record)</i>
El informe	<i>(Report)</i>	Detectar	<i>(Detect)</i>
La temperatura corporal	<i>(Body temperature)</i>	Notar	<i>(Notice)</i>
La presión arterial	<i>(Blood pressure)</i>	Referir a supervisión	<i>(Refer to supervision)</i>
El pulso	<i>(Pulse)</i>	Tomar signos vitales	<i>(Take vital signs)</i>
La respiración	<i>(Respiration)</i>	Estar consciente	<i>(Be conscious)</i>
El nivel de conciencia	<i>(Level of consciousness)</i>	Estar somnoliento	<i>(Be drowsy)</i>
La cantidad	<i>(Amount)</i>	Cambiar de estado	<i>(Change condition)</i>
La consistencia	<i>(Consistency)</i>		

1.Exercises

1. Match the items that have a related meaning.

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| a. Registrar | 1. Darse cuenta de |
| b. Detectar | 2. Encontrar una anomalía |
| c. Notar | 3. Medir temperatura y pulso |
| d. Tomar signos vitales | 4. Anotar en la ficha |

a-4 b-2 c-1 d-3



2. Observation section – morning shift (QR: Audio)

Fill in the gaps: informe, pulso, temperatura, observación, documentación, cantidad



Unidad de hospitalización. Al inicio del turno se hace una (1) _____ general del paciente: piel algo pálida, tos frecuente y más cansancio. Se toman la (2) _____ corporal y el (3) _____, y se anota la respiración. El paciente está consciente, pero responde más despacio.

En la hoja de (4) _____ se registra también la (5) _____ de orina y el color. Si hay cambios claros en el nivel de conciencia o fiebre alta, se debe informar al supervisor y dejar un (6) _____ breve antes de acabar el turno.

Inpatient unit. At the start of the shift, a general observation of the patient is made: slightly pale skin, frequent cough, and more fatigue. Body temperature and pulse are taken, and breathing is recorded. The patient is conscious, but responds more slowly.

The documentation sheet also records the amount of urine and its color. If there are clear changes in the level of consciousness or a high fever, the supervisor must be informed and a brief report left before the end of the shift.

(1) observación, (2) temperatura, (3) pulso, (4) documentación, (5) cantidad, (6) informe

1. Qué signos y registros aparecen en el texto y en qué casos se informa al supervisor?
- _____

3. Listen to the audio fragment and choose the correct answer. (QR: Audio)

True False

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. La persona indica que midió y registró los signos vitales del paciente a las diez de la mañana. | ☐ | ☐ |
| 2. En el informe dicen que la temperatura era normal y no hubo cambios en el estado del paciente. | ☐ | ☐ |
| 3. La hablante piensa enviar el informe a supervisión para que lo revisen. | ☐ | ☐ |



1-V 2-X 3-V

4. Choose the correct solution

1. Cada cuatro horas, yo _____ la temperatura corporal y la registro en la documentación. *(Every four hours, I take the body temperature and record it in the documentation.)*
 a. tomas b. tomé c. tomar d. tomo
 2. Cuando el paciente está somnoliento, yo lo _____ y lo refiero a mi supervisora. *(When the patient is drowsy, I notice it and report it to my supervisor.)*
 a. noté b. noto c. notas d. notamos
 3. En el informe, la enfermera _____ el color y la consistencia de la herida. *(In the report, the nurse describes the color and the consistency of the wound.)*
 a. describir b. describe c. describen d. describo
1. tomo 2. noto 3. describe



5. Roleplay - dialogues (QR: Audio)

Aviso al supervisor en residencia

- Marta (auxiliar):** Carmen, te llamo porque en la observación de don José he notado un cambio de estado: está somnoliento y responde más lento.
(Carmen, I'm calling you because while observing Mr. José I've noticed a change in his condition: he's drowsy and responds more slowly.)
- Carmen (supervisora):** Vale, ¿está consciente cuando le hablas? ¿Has notado algo raro en la respiración o en el color de la piel?
(OK, is he conscious when you speak to him? Have you noticed anything unusual in his breathing or in his skin color?)
- Marta (auxiliar):** Sí, está consciente pero muy cansado; la respiración me parece más rápida y la temperatura corporal está en 38 °C. Además lo veo más pálido.
(Yes, he's conscious but very tired; his breathing seems faster and his body temperature is 38 °C. Also, he looks paler.)
- Carmen (supervisora):** De acuerdo: toma signos vitales completos - presión arterial, pulso y respiración - y registra también la cantidad y la consistencia de la orina si ha ido al baño.
(All right: take a full set of vital signs—blood pressure, pulse, and respiration—and also record the amount and consistency of the urine if he has gone to the bathroom.)
- Marta (auxiliar):** Perfecto, los tomo ahora, lo apunto en la documentación y te remito el informe en cuanto termine.
(Perfect, I'll take them now, write it down in the documentation, and send you the report as soon as I'm done.)

1. ¿Qué cambios detecta Marta en el estado del residente?
-

6. Speaking: translate and respond (QR: AI+)

He notado que está más somnoliento y... / La temperatura es de ___ °C y el pulso es de ___ latidos por minuto / Lo registro en la hoja de observación y lo comunico a la supervisora.



1. Estás trabajando y notas que un paciente está más somnoliento de lo habitual y responde más despacio. ¿Qué observas exactamente y qué le dices a tu supervisora?
2. Tienes que tomar los signos vitales de una persona mayor. ¿Qué medidas tomas y cómo las registras de forma sencilla?

7. Writing: WhatsApp (QR: AI+)

Hola Ana, soy Marta (supervisora). ¿Puedes pasar por la habitación 12?

El Sr. López está más **somnoliento** que antes y dice que tiene frío. Por favor, **toma los signos vitales y registra** todo en el sistema: **temperatura, presión arterial, pulso y respiración**. También comprueba si está **consciente** y si ha cambiado su estado.

Si notas algo raro, avísame.



Write an appropriate response: *Ahora voy a la habitación 12 y... / Los signos vitales son: temperatura..., presión..., pulso..., respiración... / He registrado los datos en el sistema y te aviso porque...*
